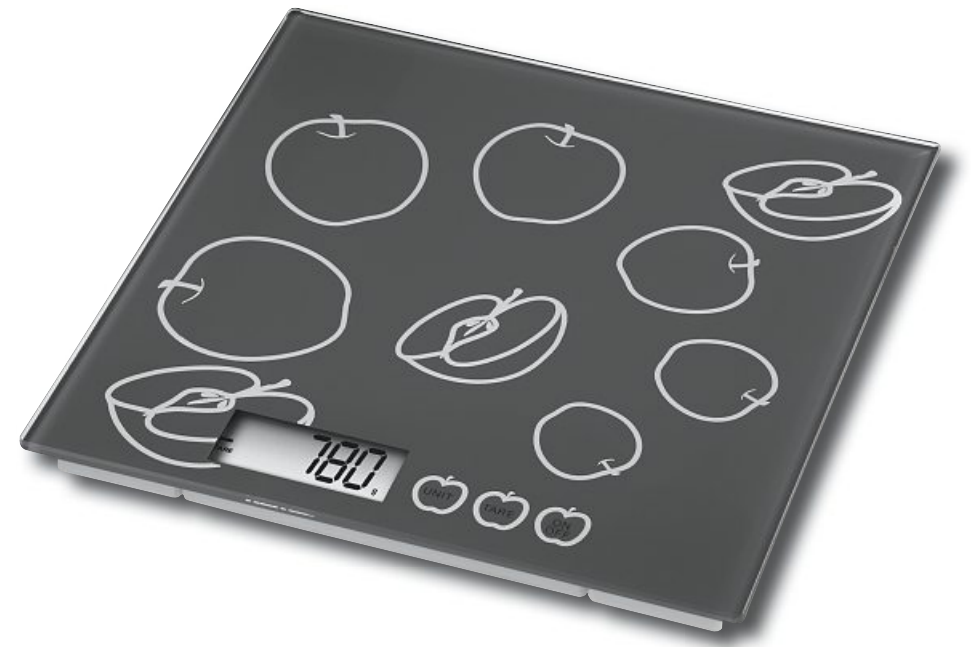




Küchenwaage »Linn« Kitchen Scales



***Distributed by Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
+49 9091 502-0
www.xavax.eu***

00092696/01.11

00092696

D Bedienungsanleitung

Lesen Sie bitte diese Anleitung zur Bedienung und Pflege der Küchenwaage vor dem Gebrauch sorgfältig durch.

Technische Daten

- Vier hochpräzise Dehnungssensoren und der leistungsstarke Prozessor sorgen für hohe Wiegegenauigkeit.
- Kapazität: 3000 g
- Skalenteilung: 1 g/0,1 oz
- Bedienung über Berührungstasten
- Tarafunktion
- Automatische Nullstellung und Abschaltung
- Anzeige für „Batterie leer“ und Überlastung
- Stromversorgung: Lithiumbatterie Typ CR2032

Betrieb

Nehmen Sie die Waage heraus. Öffnen Sie die Batterieabdeckung, und legen Sie die Batterie in das Batteriefach ein.




Wiegen

- Stellen Sie die Waage auf eine ebene Tischfläche. Vergewissern Sie sich, dass die Waage stabil steht.
- Zum Einschalten berühren Sie die Taste ON/OFF (Ein/Aus). Daraufhin wird für einige Sekunden die Meldung „0000“ angezeigt. Anschließend zeigt das Display „0 g“ an.
- Wählen Sie mit der Taste **UNIT** (Einheit) die Maßeinheit für das angezeigte Gewicht aus („g“ oder „oz“). (Wir empfehlen Ihnen, zum Nullstellen der Waage die Taste **TARE** (Tara) zu berühren.)
- Wenn „0 g“ angezeigt wird, legen Sie den zu wiegenden Gegenstand auf die Mitte der Fläche. Lesen Sie das Gewicht ab, sobald der angezeigte Wert stabil ist.
- Wenn sich ein Gegenstand auf der Waage befindet, können Sie die Waage mit der Taste **TARE** (Tara) auf null stellen (tarieren). So löschen Sie z. B. das Gewicht des Behälters, wenn Sie Zutaten einwiegen wollen.
- Durch erneutes Nullstellen können Sie bei Bedarf noch weitere Zutaten einwiegen.

- Wenn Sie mit dem Wiegen fertig sind, nehmen Sie den Gegenstand von der Waage. Das Display zeigt nun mit negativem Vorzeichen an, wie schwer der Gegenstand vor dem letzten Nullstellen war (links neben den Ziffern erscheint ein Minuszeichen).
- Wenn 5 Minuten lang kein Wiegevorgang stattfindet, schaltet sich die Waage selbsttätig ab.

Fehlermeldungen

- Wenn die Fehlermeldung „EEEE“ angezeigt wird, ist die Waage überlastet.
- Wenn das Symbol  angezeigt wird, ist die Batterie leer. Wechseln Sie die Batterie so schnell wie möglich aus.
- Wenn die Meldung „LO“ angezeigt wird, ist der Spannungswert zu niedrig. Wechseln Sie die Batterie aus.

Hinweise zur Anwendung und Pflege

- Die maximale Wiegekapazität der Waage beträgt 3000 g (vor dem ersten Tarieren).
- Zur Vermeidung von Gefahren legen Sie keine Gegenstände auf die Kanten der Waage.
- Um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten, setzen Sie die Waage keiner Nässe, Hitze oder Kälte aus.
- Die Waage ist mit einer Präzisionselektronik ausgerüstet. Achten Sie darauf, dass die Waage nicht zu starkem Druck ausgesetzt wird oder zu Boden fällt.
- Die Waage kann in solchen Fällen schnell beschädigt werden.
- Wenn die Oberfläche der Waage schmutzig ist, reinigen Sie die Waage mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel, und achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Waage eindringt.
- Die Waage ist ausschließlich für den privaten Gebrauch geeignet und darf nicht im Handel eingesetzt werden.
- Wenn Ihnen das ermittelte Gewicht ungenau vorkommt, vergewissern Sie sich, dass zwischen der Batterie und den Kontakten ein einwandfreier Kontakt hergestellt ist.
- Wenn Sie die Waage lange nicht benutzt haben, wechseln Sie die Batterie aus, und versuchen Sie es erneut.

GB Operating Instruction

For the purpose of using and maintaining the kitchen scale, please read this instruction carefully before operation.

SPECIFICATIONS

- Equipped with 4 high precision “strain-gauge” sensors and high capability CPU to ensure the weighing accuracy.
- Capacity: 3000g
- Division: 1g/0.1oz
- Touch screen operation
- Tare function
- Auto zero-auto off
- Low power and over load indication
- Power: 1pc CR2032 lithium battery

OPERATION

Take out the scale, and open up the battery cover, install the battery to the battery case.




WEIGHING STEP

Place the scale on the flat table, and ensure it steady.

1. Please Touch the key of “ON/OFF” to power on, the scale will show “0000” for a few seconds. Then shows “0g”.
2. Touch the key “UNIT”, you can chose unit “g” or “oz”. (We suggest you Touch key “TARE” to make sure under 0g condition.)
3. Under the weight state, put the object on the center of platform; the appeared final steady digits in LCD is the weight.
4. If some thing is on the scale, you can touch the key of “TARE”, LCD show “0”. Clear the weight of the object. If you want to weight some more things you can repeat this function.
5. Take out the object after all the above steps, LCD will show the object weight that before tare in negative, and at the left side of the digits you can see“-”.
6. The scale will auto power off after 5 minutes without weighing.

ERROR DISPLAY INTRODUCTION

- When the scale is over loaded, the“EEEE” will appear on the LCD.
- When the screen shows , it means that the power isn't enough, Please change the battery as soon as possible.
- When the screen shows “LO”, it means that the Voltage isn't enough. Please change the battery.

ADVICE FOR USE AND CARE

- The max weighing capacity of this scale is 3000g, which included the weight before tare.
- Do not place objects on the edge of scale platform to avoid danger.
- To ensure the life of the scale, do not put the scale under wet, hot & cold condition.
- The product belongs to high precision electronic weighing apparatus, please do not press or drop the scale otherwise the scale is easy to damage.
- If the scale surface is dirty, please clean the scale with soft cloth. Do not use any chemical detergent and do not let water get inside the scale.
- The product is for family weighing only, do not use for legal trade.
- If the result appears improperly, please check about whether the batteries and the touch point contact well.
- Replace for new batteries if not used for a long time already, and then try again.

F Mode d'emploi

Veuillez lire attentivement ces instructions de service afin de garantir un fonctionnement et un entretien corrects de votre balance de cuisine.

CARACTÉRISTIQUES

- Balance équipée de 4 capteurs extensométriques de haute précision et d'un CPU haute capacité pour garantir l'exactitude des mesures du poids.
- Capacité : 3 000 g
- Division : 1 g/0,1 oz
- Écran tactile
- Fonction tare
- Remise à zéro automatique, mise hors tension automatique
- Indicateur de pile faible et de surcharge
- Alimentation : 1 pile au lithium CR2032

FONCTIONNEMENT

Sortez la balance de son emballage, ouvrez le couvercle du compartiment de la pile et insérez la pile dans le compartiment.



PESAGE

- Posez la balance sur une surface horizontale et vérifiez qu'elle est bien stable.
- Appuyez sur la touche « ON/OFF » pour mettre la balance sous tension. Le message « **0.00g** » s'affiche pendant quelques secondes. Puis l'écran affiche « 0 g ».
- Appuyez sur la touche « **UNIT** » pour choisir entre l'unité « g » ou « oz ».
(Nous vous recommandons d'appuyer sur la touche « **TARE** » pour vous assurer que la balance est bien remise à zéro.)
- Lorsque « 0g » est affiché, posez l'objet à peser au centre du plateau. Lisez le poids sur l'écran LCD dès que la valeur affichée ne varie plus.
- Si un objet se trouve sur la balance, vous pouvez tarer la balance en appuyant sur la touche « **TARE** ». L'écran LCD affiche alors « 0 ». Cette fonction permet par exemple de ne pas prendre en compte le poids du récipient lorsque vous pesez des ingrédients. Répétez cette étape pour peser des ingrédients supplémentaires.

- Une fois le pesage terminé, retirez l'objet. L'écran

LCD affiche le poids de l'objet avant le dernier tarage, précédé du signe « - ».

- La balance se met automatiquement hors tension au bout de 5 minutes d'inactivité.

MESSAGES D'ERREUR

- Si l'écran LCD affiche « **EEEE** », la balance est surchargée.
- Si l'écran LCD affiche « **LO** », la pile est déchargée. Remplacez la pile dès que possible.
- Si l'écran LCD affiche « **LO** », la tension est trop faible. Remplacez la pile.

CONSEILS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

- Le poids maximal que supporte la balance est de 3 000 g (poids avant tarage).
- Afin d'éviter tout danger, ne posez pas d'objet sur le bord du plateau de la balance.
- Afin de garantir la longévité de la balance, ne la mettez pas en contact avec des liquides et ne la soumettez pas à la chaleur ni au froid.
- Ce produit est un appareil de pesage électronique haute précision. N'appuyez pas sur la balance et ne la faites pas tomber, elle risquerait de s'endommager.
- Si la surface de la balance est sale, nettoyez-la à l'aide d'un chiffon doux. N'utilisez pas de détergent et veillez à ce que de l'eau ne s'infilte pas à l'intérieur de la balance.
- Produit à usage familial uniquement, non adapté à un usage commercial.
- Si le résultat ne s'affiche pas correctement, vérifiez le contact de la pile.
- Remplacez la pile si la balance n'a pas été utilisée pendant une longue période, puis réessayez.

E Instrucciones de uso

Para la utilización y el mantenimiento de esta balanza de cocina lea estas instrucciones cuidadosamente antes de utilizarla.

ESPECIFICACIONES

- Está equipada con cuatro extensímetros de resistencia eléctrica de alta precisión y una CPU de alta capacidad para garantizar la precisión de la balanza.
- Capacidad: 3000 g
- División: 1 g / 0,1 oz
- Funcionamiento mediante pantalla táctil
- Función de tara
- Puesta a cero automática, apagado automático
- Indicación de energía baja y de sobrecarga
- Corriente: Una pila de litio pc CR2032

FUNCIONAMIENTO

Extraiga la balanza, abra la tapa de las pilas e instale la pila en el compartimento de la pila.



MEDICIÓN DEL PESO

- Coloque la balanza sobre una mesa plana y asegúrese de que es estable.
- Para encenderla toque la tecla de « ON/OFF », aparecerá el mensaje « **0.00g** » en la báscula durante unos segundos. Después se mostrará « 0g ».
- Toque de tecla « **UNIDAD** » para seleccionar la unidad « g » o « oz ».
(Se recomienda tocar la tecla de « **TARA** » para asegurarse la puesta a 0 de la balanza).
- En modo de medición del peso, coloque el objeto en el centro de la plataforma; el número final que aparece en la pantalla LCD es el peso.
- Si hay algo sobre la balanza puede tocar la tecla de « **TARA** » y la pantalla LCD indicará « 0 ». Borre el peso del objeto. Si desea pesar más cosas puede repetir esta operación.
- Retire el objeto después de los pasos anteriores, la pantalla LCD mostrará el peso del objeto anterior a la tara con signo negativo y en el lado izquierdo de los dígitos podrá ver el símbolo « - ».
- La balanza se apagará automáticamente si no se pesa nada durante 5 minutos.

MENSAJES DE ERROR

- Si la balanza se sobrecarga en la pantalla LCD se mostrará el mensaje « **EEEE** ».
- Cuando la pantalla muestra « **LO** » quiere decir que no hay suficiente energía, cambie la pila lo antes posible.
- Cuando la pantalla muestra « **LO** » quiere decir que el voltaje es insuficiente. Cambie la pila.

CONSEJOS DE UTILIZACIÓN Y CONSERVACIÓN

- La capacidad máxima de peso de esta balanza es 3000 g, lo que incluye el peso antes de la tara.
- No coloque objetos en los bordes de la plataforma de la balanza para evitar daños.
- Para garantizar la duración de la balanza no la exponga a la humedad, al frío ni al calor.
- El producto es un aparato electrónico de medición del peso de alta precisión, no aplaste ni deje caer la balanza, podría sufrir daños fácilmente.
- Si la superficie de la balanza está sucia límpiela con un paño suave. No utilice detergentes químicos ni permita que penetre agua en la balanza.
- El producto es exclusivamente para uso doméstico, no es apto para el comercio legal.
- Si el resultado parece incorrecto, compruebe si las pilas y el punto de contacto se tocan correctamente.
- Sustituya la pila si no la ha utilizado durante un período prolongado e inténtelo de nuevo.

Lees deze gebruiksaanwijzing over de bediening en het onderhoud van de keukenweegschaal vóór gebruik zorgvuldig door.

Technische gegevens

- Vier uiterst precieze rekstrooksensoren en de krachtige processor zorgen voor een zeer nauwkeurig weegresultaat.
- Capaciteit: 3000 g
- Schaalverdeling: 1 g/0,1 oz
- Bediening met aanraaktoetsen
- Tarrafunctie
- Automatische reset en uitschakeling
- Indicatie voor "Batterij leeg" en overbelasting
- Stroomvoorziening: lithiumbatterij type CR2032

Gebruik

Neem de weegschaal uit de verpakking. Open het batterijdeksel en leg de batterij in het batterijvak.



Wegen

- Zet de weegschaal op een vlakke ondergrond. Controleer of de weegschaal stabiel staat.
- Druk om de weegschaal in te schakelen de knop ON/OFF (aan/uit) in. Vervolgens wordt gedurende een paar seconden „0000” weergegeven. Vervolgens geeft het display „0 g” aan.
- Selecteer met de toets **UNIT** (eenheid) de maateenheid voor het weer te geven gewicht („g” of „oz”). (Om de weegschaal te resetten, gebruikt u bij voorkeur de toets **TARE** (tarra).)
- Als er „0 g” wordt weergegeven, legt u het te wegen voorwerp in het midden van het weegoppervlak. Lees het gewicht af zodra de weergegeven waarde stabiel is.
- Als er een voorwerp op weegschaal ligt, kunt u de weegschaal met de toets **TARE** (tarra) resetten (tarreren). Zo wist u bijv. het gewicht van de verpakking, als u de inhoud wilt wegen. Door opnieuw te resetten, kunt u indien gewenst nog meer ingrediënten wegen.

- Als u klaar bent met wegen, neemt u het voorwerp van de weegschaal. Op het display is nu te zien hoe zwaar het voorwerp vóór de laatste reset was (links naast de getallen verschijnt een minus-teken).
- Als er gedurende 5 minuten niet gewogen wordt, wordt de weegschaal vanzelf uitgeschakeld.

Foutmeldingen

- De foutmelding „EEEE” geeft aan dat de weegschaal overbelast is.
- Het symbool geeft aan dat de batterij leeg is. Vervang de batterij zo snel mogelijk.
- De melding „LO” geeft aan dat de spanningswaarde te laag is. Vervang de batterij.

Aanwijzingen over gebruik en onderhoud

- De maximale weegcapaciteit van de weegschaal bedraagt 3000 g (voor het eerste indrukken van de tarratoets).
- Leg ter voorkoming van gevaren geen voorwerpen met scherpe randen op de weegschaal.
- Voor een langere levensduur, mag de weegschaal niet blootgesteld worden aan vocht, hitte of kou.
- De weegschaal is met precisie-elektronica uitgerust.
- Let erop dat de weegschaal niet aan te sterke druk wordt blootgesteld of op de grond valt. De weegschaal kan dan snel beschadigd raken.
- Reinig het oppervlak van de weegschaal, als dat vuil is, met een zachte doek. Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen en let erop dat er geen water in de weegschaal dringt.
- De weegschaal is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en mag niet commercieel gebruikt worden.
- Als u denkt dat het weergegeven gewicht niet klopt, controleer dan of het contact tussen de batterij en de contacten goed is.
- Vervang als u de weegschaal lang niet gebruikt heeft de batterij en probeer het nogmaals.

Przed pierwszym użyciem wagi należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.

Dane techniczne

- 4 wysokiej jakości czujniki rozszerzalności oraz wydajny procesor zapewniają bardzo precyzyjny pomiar.
- Pojemność: 3000 g
- Skalowanie: 1 g/0,1 oz
- Włączenie za pomocą poruszenia szali wagi
- Funkcja tarowania
- Automatyczne zerowanie i wyłączenie
- Komunikat o słabym stanie naładowania baterii
- Zasilanie: Bateria typu CR2032

Użycie wagi

Wyjąć wagę z opakowania. Otworzyć komorę baterii i włożyć baterię do komory.



Ważenie

- Stellen Sie die Waage auf eine ebene Tischfläche. Vergewissern Sie sich, dass die Waage stabil steht.
- Aby włączyć wagę należy przycisnąć klawisz ON/OFF (włączyć/wyłączyć). Po kilku sek. pojawi się na wyświetlaczu komunikat „0000”. Następnie na wyświetlaczu pojawi się „0 g”.
- Wählen Sie mit der Taste **UNIT** (Einheit) die Maßeinheit für das angezeigte Gewicht aus („g” oder „oz”). (Wir empfehlen Ihnen, zum Nullstellen der Waage die Taste **TARE** (Tara) zu berühren.)
- Za pomocą przycisku UNIT (jednostka) należy wybrać odpowiednią jednostkę („g” lub „oz”). (Zalecamy w celu wyzerowania wagi przyciśnięcie klawisza TARE (Tara)).
- Gdy na wyświetlaczu pojawi się „0 g”, na szalę można położyć ciężar (na środek szali). Odczytać wynik pomiaru, gdy zostanie wyświetlony.
- Gdy przedmiot będzie znajdował się na szali, można za pomocą przycisku **TARE/ON** (Tara/włącznik) wyzerować (starować). Tak można usunąć wagę pojemnika, jeżeli ważone są składniki. Przez kolejne wyzerowanie można dowozić kolejne składniki.

- Przez kolejne wyzerowanie można dowozić kolejne składniki.
- Po zakończeniu ważenia, przedmiot należy zdjąć z wagi. Na wyświetlaczu pojawi się ze znakiem minus waga przedmiotu przed ostatnim wyzerowaniem. (z lewej strony pojawi się znaczek minus).
- Po zakończeniu ważenia lub gdy na wyświetlaczu przez 5 min. wyświetlany będzie ten sam wynik, waga wyłączy się automatycznie.

Usuwanie błędów

- Jeżeli pojawi się komunikat „EEEE” oznacza to że waga jest przeciążona.
- Jeżeli pojawi się symbol oznacza on, że baterie są słabe. Należy szybko wymienić baterie.
- Jeżeli pojawi się komunikat „LO” oznacza, że napięcie jest zbyt niskie. Należy szybko wymienić baterie.

Środki ostrożności

- Mask. ciężar wagi wynosi 3000 g (przed pierwszym tarowaniem).
- W celu zachowania bezpieczeństwa nie należy stawiać wagi na krawędzi blatów.
- Aby zapewnić sobie długie użytkowanie wagi, nie należy wystawiać jej na działanie wilgoci, gorąca i zimna.
- Waga jest delikatnym precyzyjnym instrumentem pomiarowym. Uważać aby waga nie spadła oraz nie był na nią wywierany zbyt duży nacisk.
- W przeciwnym razie waga może ulec uszkodzeniu.
- Wagę można czyścić jedynie suchą i miękką szmatką. Do czyszczenia nie należy używać żadnych środków chemicznych. Uważać aby do środka nie dostała się woda.
- Waga przeznaczona do użytku domowego.
- Jeżeli wynik pomiaru jest wątpliwy, należy się upewnić, czy baterie są dobrze umieszczone w komorze i czy styki nie zostały zabrudzone.
- Jeżeli waga będzie przez dłuższy czas nieużywana należy wyjąć baterie.

H Használati útmutató

Kérjük, a használat előtt olvassa át gondosan ezt az útmutatót a konyhai mérleg kezeléséről és ápolásáról.

Műszaki adatok

- Négy nagy precizitású táglasérzékelő és a nagy teljesítményű processzor gondoskodik a nagy mérési pontosságról.

- Kapacitás: 3000 g
- Skálaosztás: 1 g/0,1 oz
- Kezelés érintőgombokkal
- Tára-funkció
- Automatikus nullázás és kikapcsolás
- „Elem kimerült” és túlterhelés jelzése
- Tápellátás: lítiumelem, típus: CR2032

Használat


Vegye ki a mérleget. Nyissa ki az elemfedelelet, és tegye bele az elemet az elemfiókba.



Súlymérés

- Tegye a mérleget sík asztalfelületre. Győződjön meg arról, hogy a mérleg stabilan álljon.
- A bekapcsoláshoz nyomja meg az ON/OFF (BE/KI) gombot. Ekkor néhány másodpercre a „0000g” üzenet jelenik meg. Ezt követően a kijelzőn „0 g” látható.
- Válassza ki az **UNIT** (egység) gombbal a kijelzett súly mértékegységét („g” vagy „oz”). (Javaslatunk: a mérleg nullázásához érintse meg a **TARE** (tára) gombot.)
- Amikor „0 g” jelenik meg, tegye a mérendő tárgyat a felület közepére. Olvassa le a súlyt, amint a kijelzett érték stabilá válik.
- Ha tárgy van a mérlegen, akkor azt a **TARE** (tára) gombbal nullázhatja (tárolhatja). Így törli pl. a tároló súlyát, ha hozzávalókat kíván lemérni.
- A nullázás megismétlésével szükség esetén további hozzávalókat mérhet le.
- Amikor készen van a méréssel, vegye le a tárgyat a mérlegről. A kijelző ekkor negatív előjellel mutatja, milyen nehéz volt a tárgy a legutóbbi nullázás előtt (balról, a számok mellett mínusz-jel jelenik meg).
- Ha 5 percig nincs súlymérés-művelet, akkor a mérleg önműködően kikapcsol.

Hibaüzenetek

- Ha az „EEEE” hibaüzenet jelenik meg, akkor a mérleg túl van terhelve.
- Ha a  szimbólum látható, az elem kimerült. Cserélje ki az elemet a lehető leggyorsabban.
- Ha az „LO” hibaüzenet jelenik meg, akkor a feszültség értéke túl alacsony. Cserélje ki az elemet.

Alkalmazási és ápolási tudnivalók

- A mérleg maximális mérési kapacitása 3000 g (az első tárlás előtt).
- A veszély elkerülésére ne tegyen tárgyakat a mérleg peremére.
- A hosszú élettartam érdekében ne tegye ki a mérleget nedvesség, forróság vagy hideg hatásának.
- A mérleg precíziós elektronikával van felszerelve. Ügyeljen arra, hogy a mérleg ne legyen túl nagy nyomásnak kitéve és ne essen le.
- A mérleg ilyen esetekben gyorsan megsérülhet.
- Ha a mérleg felülete szennyezett, puha kendővel tisztítsa meg a mérleget.
Ne használjon vegyi tisztítószerket és ügyeljen arra, hogy víz ne jusson be a mérlegbe.
- A mérleg kizárólag magánhasználatra készül és kereskedelemben nem szabad használni.
- Ha a megállapított súly pontatlannak tűnik, győződjön meg arról, hogy az elem és az érintkezők közötti kapcsolat kifogástalan legyen.
- Amennyiben a mérleget sokáig nem használta, cserélje ki az elemet és próbálja meg újra.

CZ Návod k použití

Dříve než začnete kuchyňskou váhu používat, přečtěte si pozorně návod k používání a ošetřování.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Přesnost vážení zaručují 4 vysoce přesné tenzometrické snímače a výkonná centrální procesorová jednotka.
- Váživost: 3000 g
- Dělení stupnice: 1 g/0,1 oz
- Ovládání dotykovým displejem
- Funkce přivažování
- Automatické nulování, automatické vypnutí
- Indikace slabé baterie a přetížení
- Napájení: lithiová baterie typu CR2032

OBSLUHA


Vybalte váhu, otevřete víko bateriové přihrádky a vložte do ní baterii.



VÁŽENÍ

- Váhu postavte na rovný povrch stolu a ubezpečte se, že váha má stabilní polohu.
- Váhu zapněte stisknutím tlačítka „ON/OFF” (ZAP/VYP), na displeji se po dobu několika sekund zobrazí „0000g”. Následně se zobrazí „0g”.
- Dotkněte se tlačítka „UNIT”, umožní se tak volba jednotky „g” nebo „oz”.
(K vynulování váhy se dotkněte tlačítka „TARE”.)
- V režimu vážení umístěte váženou položku do středu vážicí plochy; po ustálení číslic na LCD displeji lze odečíst hmotnost váženého produktu.
- Pokud se na váze nachází nějaký předmět, můžete váhu dotknutím tlačítka „TARE” vynulovat, na displeji se zobrazí „0”. Vynulujte hmotnost tohoto produktu.
- Budete-li chtít vážit další položky, můžete tuto funkci opakovat.
- Odstraňte vážený produkt po ukončení vážení, LCD displej zobrazí hmotnost produktu před přivažením záporně a nalevo od číslic se objeví „-”.
- Uběhne-li 5 minut bez vážení, váha se automaticky vypne.

CHYBOVA HLASENI

- Při přetížení váhy se na LCD displeji zobrazí „EEEE”.
- Když se na displeji zobrazí , upozorňuje se na vybitou baterii, vyměňte ji, prosím, co nejdříve.
- Když se na displeji zobrazí „LO”, upozorňuje se na nedostatečné napětí. Vyměňte baterii.

RADY PRO POUŽÍVÁNÍ A OŠETŘOVÁNÍ

- Maximální vážící kapacita této váhy je 3000 g (před prvním přivažením).
- K zabránění nebezpečí neodkládejte předměty na okraj vážicí plochy.
- K zachování dlouhé životnosti váhy dbejte na to, aby nebyla vystavena vlivu vlhkého, horkého nebo chladného prostředí.
- Tento výrobek je vybaven přesnou elektronikou, zabraňte proto nárazům nebo pádu váhy, v těchto případech se váha může snadno poškodit.
- Znečištěný povrch váhy očistěte měkkou utěrkou.
- Nepoužívejte chemické čisticí prostředky a zabraňte vniknutí vody do váhy.
- Tento výrobek je určen výhradně pro soukromé použití, nesmí se používat ke komerčním účelům.
- Budete-li mít dojem, že jsou zobrazené výsledky vážení nepřesné, zkontrolujte, prosím, kontakty mezi baterií a místy dotyku.
- Nahraďte baterie, pokud jste váhu již delší dobu nepoužili, a potom opakujte pokus.

Prv než začnete kuchynskú váhu používať, prečítajte si pozorne návod na používanie a ošetrovanie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Presnosť váženía zaručujú 4 vysoko presné tenzometrické snímače a výkonný procesor.
- Váživosť: 3000 g
- Delenie stupnice: 1 g/0,1 oz
- Ovládanie dotykovým displejom
- Funkcia privážovania
- Automatické nulovanie, automatické vypnutie
- Indikácia slabej batérie a preťaženia
- Napájanie: lithiová batéria typu CR2032

OBSLUHA

Vyberte váhu, otvorte veko batérovej priehradky a vložte do nej batériu.



VÁŽENIE

- Váhu postavte na rovný povrch stola a ubezpečte sa, že váha má stabilnú polohu.
- Váhu zapnite stlačením tlačidla "ON/OFF" (ZAP/VYP), na displeji sa po dobu niekoľko sekúnd zobrazí "0.0000". Potom sa zobrazí "0g".
- Dotknite sa tlačidla "UNIT", umožní sa tak voľba jednotky "g" alebo "oz". (Na vynulovanie váhy sa dotknite tlačidla "TARE".)
- V režime váženía umiestnite váženú položku na stred vážiacej plochy; po ustálení číslic na displeji možno odčítať hmotnosť váženého produktu.
- Ak sa na váhe nachádza niektorý predmet, môžete váhu dotykom tlačidla "TARE" vynulovať, na displeji sa zobrazí "0". Vymažte hmotnosť tohto produktu. Ak budete chcieť vážiť ďalšie položky, môžete túto funkciu opakovať.
- Odstráňte vážený produkt po ukončení váženía, displej zobrazí hmotnosť produktu pred privážením záporne a naľavo od číslic sa objaví "-".
- Ak ubehne 5 minút bez váženía, váha sa automaticky vypne.

CHYBOVÉ HLÁSENIA

- Pri preťažení váhy sa na displeji zobrazí "EEEE".
- Ak sa na displeji zobrazí "LO", je batéria vybitá, vymeňte ju, prosím, čo najskoršie.
- Ak sa na displeji zobrazí "LO", je napätie batérie nedostatočné. Vymeňte batériu.

RADY PRE POUŽÍVANIE A OŠETROVANIE

- Maximálna vážiaca kapacita tejto váhy je 3000 g (pred prvým privážením).
- Neodkladajte žiadne predmety na okraj vážiacej plochy, zabránite tak nebezpečným situáciám.
- Na zachovanie dlhej životnosti váhy dbajte na to, aby nebola vystavená vplyvu vlhkého, horúceho alebo chladného prostredia.
- Tento výrobok je vybavený presnou elektronikou, zabráňte preto nárazom alebo spadnutiu váhy, v týchto prípadoch sa váha môže ľahko poškodiť.
- Znečistený povrch váhy očistite mäkkou utierkou.
- Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky a zabránite vniknutiu vody do váhy.
- Tento výrobok je určený výhradne na súkromné používanie, nesmie sa používať na komerčné účely.
- Ak budete mať dojem, že zobrazené výsledky váženía sú nepresné, skontrolujte, prosím, kontakty medzi batériou a miestami dotyku.
- Vymeňte batériu, ak ste váhu už dlhšiu dobu nepoužívali, a potom opakujte pokus.

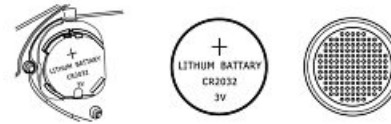
В целях корректного использования, точности измерений и долговечности весов, рекомендуем внимательно ознакомиться с данным руководством перед использованием.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Тензометрический датчик высокой точности
- ЦПУ высокой производительности
- Максимальная допустимая нагрузка: 3000g
- Цена деления: 1г/унция
- Сенсорный экран
- Функция TARE
- Автоматическое отключение
- Автоматическое обнуление
- Индикация низкого заряда батарей и перегрузки
- Питание: 1 батарея CR2032

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Извлеките весы из коробки, откройте крышку батарейного отсека и вставьте батареи.



ВЗВЕШИВАНИЕ

Поставьте весы на плоскую поверхность и убедитесь в их устойчивости.

1. На сенсорном экране нажмите "ON/OFF", чтобы включить весы, дисплей отобразит надпись "0.0000" в течение нескольких секунд, затем "0g".
2. Нажмите "UNIT" и выберите единицу измерения: "g" или "oz". (Рекомендуется нажать "TARE", чтобы перевести весы в режим «0g»)
3. Поместите объект в центр платформы весов. На дисплее отобразится вес объекта.
4. Чтобы узнать массу нетто объекта в таре, поместите сначала пустую тару на весу и нажмите клавишу "TARE/ON", ЖК дисплей покажет ноль. Уберите тару с весов, ЖК дисплей покажет вес тары со знаком «->».
5. Поместите объект в тару на весы. ЖК дисплей отобразит массу нетто объекта.
6. режиме бездействия весы автоматически отключаются через 5 минут.

СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ

- Если весы перегружены, на дисплее появится сообщение "EEEE".
- Если дисплей показывает "LO", это означает, что питания недостаточно для завершения операции. Рекомендуется сразу произвести замену батарей.
- Если дисплей показывает "LO", это означает, что напряжения недостаточно для завершения операции. Рекомендуется сразу произвести замену батарей.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Максимальная допустимая нагрузка 3000g, включая вес тары.
- Не рекомендуется помещать объекты на край платформы.
- Не допускайте попадания влаги, высоких и низких температур.
- Продукт является электронным измерительным прибором высокой точности. Не допускайте сильного давления на прибор или его падения.
- Продукт является электронным измерительным прибором высокой точности. Не допускайте сильного давления на прибор или его падения.
- Для удаления загрязнений с поверхности весов используйте мягкую тряпку/салфетку. Не допускается использование химических моющих средств. Не допускайте попадания воды внутрь весов.
- Продукт предназначен для бытового использования и не предназначен для перепродажи.
- Если результаты некорректно отображаются, проверьте контакты и батареи. В случае длительного простоя весов без использования, замените батареи и попробуйте снова.

Înainte de utilizare vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de deservire și întreținere a cântarului de bucătărie.

Date tehnice

- Patru senzori de extensie de înaltă precizie și procesorul performant asigură o exactitate ridicată a cântării.
- Capacitate: 3000 g.
- Valoarea diviziunii: 1 g/0,1 oz.
- Deservire prin atingerea tastelor.
- Funcție tara.
- Deconectare și punere la zero automată.
- Afișaj pentru „Baterie goală” și supraîncărcare.
- Alimentare cu curent: baterie litiu tip CR2032.


Exploatare

Scoateți cântarul. Deschideți capacul compartimentului bateriei și introduceți bateria.

Cântărire

- Puneți cântarul pe o masă plană. Asigurați-vă de stabilitatea cântarului.
- Pentru pornire atingeți tasta ON/OFF (Pornit/Oprit). După aceasta se afișează „0.000” pentru câteva secunde. În final pe display se afișează „0 g”.
- Cu tasta **UNIT** (unitate) setați unitatea de măsură pentru greutatea afișată („g” sau „oz”). (Pentru punerea la zero a cântarului vă recomandăm să atingeți tasta **TARE** (tara)).
- Când apare „0 g” afișat, puneți materialul de cântărit în centrul suprafeței. Citiți greutatea de îndată ce valoarea afișată este stabilă.
- Dacă aveți ceva pe cântar, puteți pune cântarul la zero (stabili tara) cu ajutorul tastei **TARE** (tara). Astfel ștergeți greutatea recipientului când vreți să cântăriți anumite ingrediente.
- Prin punere repetată la zero puteți cântări mai multe ingrediente.
- Când ați terminat luați ingredientele de pe cântar. Valorile negative afișate acum pe display indică greutatea materialului dinaintea ultimei puneri la zero (în partea stângă a cifrelor apare semnul minus).
- Dacă timp de 5 minute nu se execută nici o cântărire, cântarul se deconectează automat.

MESAJE DE ERORI

- Când se afișează mesajul „EEEE”, cântarul este supraîncărcat.
- Când se afișează simbolul , bateria este goală. Schimbați imediat bateria.
- Când se afișează mesajul „LO”, valoarea tensiunii este prea scăzută. Schimbați imediat bateria.

Indicații asupra utilizării și întreținerii

- Capacitatea maximă a cântarului este de 3000g (înaintea primei stabiliri tara).
- Pentru evitarea pericolelor nu puneți nici un obiect pe marginile cântarului.
- Pentru asigurarea unei perioade lungi de funcționare nu expuneți cântarul la umezeală, căldură excesivă sau frig.
- Cântarul este dotat cu electronică de precizie. Aveți grijă să nu fie lovit sau să cadă de pe masă.
- În astfel de cazuri se poate deterioara.
- Dacă are suprafața murdară curățați-l cu o cârpă moale. Nu folosiți detergenți și aveți grijă să nu intre apă în cântar.
- Cântarul este conceput numai pentru folosire privată și nu are voie să fie utilizat în comerț.
- Dacă aveți impresia că nu funcționează corect, verificați contactele bateriei.
- Dacă nu a fost folosit de mult, schimbați bateria și încercați din nou.